



# Program Opieki Zdrowotnej WTC: Państwa prawa i obowiązki

Członkom Programu Opieki Zdrowotnej World Trade Center (WTC) przysługuje wiele praw. Ciężą na nich także określone obowiązki, które pomagają zapewnić jak największe korzyści z członkostwa w Programie. Dodatkowe szczegółowe informacje na temat tych praw i obowiązków można znaleźć pod adresem [www.cdc.gov/wtc/rightsresponsibilities.html](http://www.cdc.gov/wtc/rightsresponsibilities.html).

## Prawa członka Programu Opieki Zdrowotnej WTC

**Do prywatności i poufności:** Państwa dane osobowe i medyczne są przechowywane w sposób, który chroni Państwa poufność. Obejmuje to w szczególności przechowywanie dokumentacji medycznej w bezpiecznym środowisku oraz edukowanie personelu Programu w zakresie poufności.

Program nie udostępni żadnych informacji medycznych bez autoryzacji poza informacjami wymaganymi lub dopuszczonymi przez prawo w celu realizacji świadczeń, spełnienia wymogów rządowych lub po wyrażeniu przez Państwa zgody na wykorzystanie tych informacji do celów badawczych lub edukacyjnych.

**Do dostępu do leczenia:** Mają Państwo prawo do uzyskania leczenia niezbędnego z medycznego punktu widzenia w przypadku zatwierdzonych w ramach Programu chorób związanych z atakiem na WTC. Mają Państwo także prawo do uzyskania informacji na temat zagrożeń i korzyści związanych z leczeniem oraz do odmowy opieki.

**Do otrzymywania troskliwej, pełnej szacunku opieki:** W ramach programu staramy się traktować wszystkich członków równo, z szacunkiem i poszanowaniem godności, niezależnie od rasy, religii, płci, orientacji seksualnej, narodowości, wieku, niepełnosprawności czy dochodów.

**Do odwołania się od decyzji:** Przysługuje Państwu prawo do odwołania się od niektórych decyzji podjętych w ramach Programu, w tym odrzucenia wniosku o przyjęcie, wyłączenia z planu, odmowy zatwierdzenia choroby, anulowania zatwierdzenia choroby i odmowy leczenia. Nie mogą Państwo jednak odwoływać się od decyzji wyłącznie w oparciu o sprzeciw wobec polityki Programu, przepisów prawa albo wymogów ustawy Jamesa Zadrogi o ochronie zdrowia oraz odszkodowaniach z tytułu wydarzeń z 11 września z późniejszymi zmianami.

**Do składania skarg lub zażaleń:** Mają Państwo prawo składać skargi lub zgłaszać wątpliwości dotyczące Programu. Mają Państwo prawo do szybkiej i sprawiedliwej weryfikacji tych wątpliwości. Więcej informacji można znaleźć pod adresem [www.cdc.gov/wtc/handbook.html#complaintProcedure](http://www.cdc.gov/wtc/handbook.html#complaintProcedure).

## Obowiązki członka Programu Opieki Zdrowotnej WTC

**Znajomość zakresu i ograniczeń świadczeń w ramach Programu:** Ograniczone świadczenia zdrowotne w ramach Programu podlegają przepisom prawa. Szczegółowe informacje dla członków dotyczące świadczeń i usług w ramach Programu można znaleźć w Przewodniku uczestnika oraz na stronie internetowej Programu.

**Stawianie się na wizyty:** Państwa obowiązkiem jest stawianie się na wizyty. Jeśli nie są Państwo w stanie stawić się na wizytę, należy powiadomić Państwa ośrodek albo Ogólnokrajową Sieć Usługodawców na co najmniej 24 godziny przed terminem wizyty, tak aby termin ten można było zaproponować innemu członkowi.

**Podawanie dokładnych i kompletnych informacji:** Mają Państwo obowiązek podawać personelowi Programu dokładne i kompletne informacje medyczne. Obejmuje to przedłożenie odpowiednich podpisanych formularzy zgody na ujawnienie informacji medycznych, a w przypadku osób ocalałych – podawanie świadczeniodawcom i ośrodkom uczestniczącym w Programie informacji dotyczących podstawowego ubezpieczenia zdrowotnego.

**Posiadanie minimalnego niezbędnego ubezpieczenia:** Wszyscy członkowie mają obowiązek posiadać minimalne niezbędne ubezpieczenie (podstawowe ubezpieczenie zdrowotne). W przypadku osób ocalałych świadczenia związane z leczeniem w ramach Programu będą koordynowane z ich planem podstawowego ubezpieczenia zdrowotnego i Programem.



# Program Opieki Zdrowotnej WTC: Państwa prawa i obowiązki

## Obowiązki – ciąg dalszy ►

**Spełnianie wymagań dotyczących opieki:** Leczenie występujących u Państwa zatwierdzonych chorób związanych z atakiem na WTC nie wiąże się z żadnymi kosztami dla Państwa, o ile spełnia wymogi Programu. Wymogi te obejmują zrzeszenie świadczeniodawcy w Programie oraz odpowiednią autoryzację świadczeń przez właściwego świadczeniodawcę uczestniczącego w Programie albo personel Programu.

**Okazywanie szacunku:** Mają Państwo obowiązek okazywać szacunek świadczeniodawcom uczestniczącym w Programie i personelowi. Zakłócanie spokoju, zachowania obraźliwe albo groźby nie będą tolerowane.

## Więcej informacji na temat zakłócania spokoju i zachowań obraźliwych

Program Opieki Zdrowotnej WTC zakłada, że wszyscy mają prawo do bezpiecznego środowiska pracy. Zakłócanie spokoju albo zachowania obraźliwe wnioskodawcy albo członka Programu Opieki Zdrowotnej WTC w odniesieniu do placówki albo członków personelu zrzeszonego w Programie (np. Klinicznego Ośrodka Doskonałości [Clinical Center of Excellence, CCE] albo Krajowej Sieci Świadczeniodawców [National Provider Network, NPN], świadczeniodawców albo personelu) nie będą tolerowane.

### Tego rodzaju zachowania obejmują w szczególności:

- akty przemocy albo groźby skierowane do członków personelu bądź innych pacjentów, w tym obelgi albo przemoc fizyczna;
- niekulturalne albo wulgarnie wypowiedzi, w tym przekleństwa albo krzyki;
- rzucanie przedmiotami albo uderzanie w nie;
- nękanie albo prześladowanie;
- ukrywanie albo używanie broni; oraz
- angażowanie się w działalność przestępczą.

### W zależności od okoliczności, w stosunku do członków angażujących się w tego rodzaju zachowania:

- świadczenia mogą zostać zawieszane przez świadczeniodawcę CCE albo NPN;
- może być wymagane podpisanie umowy dotyczącej zachowania określającej, jakie warunki muszą spełnić, aby otrzymać świadczenia od swojego świadczeniodawcy;
- może być wymagane przeniesienie do innego świadczeniodawcy CCE albo NPN; albo
- mogą zostać podjęte inne stosowne czynności, w tym zaangażowanie organów ścigania w razie potrzeby.

Program ma na celu zapewnienie wysokiej jakości empatycznej opieki dla członków z potrzebami związanymi z atakiem na WTC. Jednak zakłócanie spokoju i zachowania obraźliwe mogą wpłynąć na możliwość szybkiego uzyskania przez Państwa świadczeń w ramach Programu.

Więcej informacji na temat praw i obowiązków członków można znaleźć pod adresem [www.cdc.gov/wtc/rightsresponsibilities.html](http://www.cdc.gov/wtc/rightsresponsibilities.html).

